

Paradise Kiss

天堂之吻

3 (药)

矢泽爱/著

曹曦/译



潮 绘 出 版 社

天堂之吻 药
**Paradise
Kiss**

Ai Yazawa
矢泽 爱



潮 楼 出 版 社

著作权合同登记号：01-2011-4888

Copyright VOL.3©Yazawa Manga Seisakusho/Shodensha 2001

Originally published in Japan by SHODENSHA INC.

Chinese (in simplified character only) translation rights
arranged with SHODENSHA INC. Japan, through CREEK & RIVER Co., Ltd. and CHINA
NATIONAL PUBLICATIONS IMPORT AND EXPORT (GROUP) CORPORATION.

All rights reserved.

图书在版编目 (C I P) 数据

天堂之吻. 药 / (日) 矢泽爱著; 曹曦译. -- 北京: 测绘出版社, 2014.1
ISBN 978-7-5030-2525-9

I. ①天… II. ①矢… ②曹… III. ①漫画: 连环画
- 作品 - 日本 - 现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 024169 号

天堂之吻 药

著 者: [日] 矢泽爱

责任编辑: 邓云艳

美术编辑: 张牧笛

内文制作: 史倩倩

译 者: 曹 曦

策 划: 王 晗

执行编辑: 张 凝

出版发行: 测绘出版社

地 址: 北京市西城区三里河路 50 号

邮 箱: smp@sinomaps.com

网 址: www.chinasmp.com

电 话: 010-68531160(发行部)

010-68523818(编辑部)

版 次: 2014 年 1 月第 1 版

定 价: 18.00 元

邮 编: 100045

经 销: 各地书店

印 厂: 三河市世纪兴源印刷厂

字 数: 50 千字

印 张: 4.875 插页: 8

成品规格: 148mm x 210mm

印 次: 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5030-2525-9/J · 16

本书如有印装质量问题, 请与我社发行部联系调换。

Paradise Kiss

天堂之吻

3 (药)

矢泽爱/著

曹曦/译



湖南人民出版社



绘尚工作室

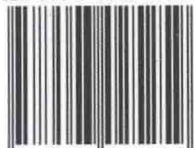


绘尚微博:

<http://weibo.com/huishangongzuoshi>

上架建议: 漫画/绘本

ISBN 978-7-5030-2525-9



9 787503 025259 >

定价: 18.00 元



天堂之吻 药

Paradise Kiss

Ai Yazawa

矢泽 爱



潮 绘 出 版 社

STAGE 前情提要



前情提要

时间是元禄三年。

别闹了！

啊啦，卡罗琳今天心情怎么样呢？

伊莎·贝拉？

今天聊点什么呢？

这可是剧情简介啊……

就来聊聊我和乔治小时候的趣事

怎么样？

好啊！

我们的第一次见面，是小学入学典礼，当时我便对他一见钟情了。

真的吗？

他那蓝色的头发和眼睛实在是引人注目。

不是才小学一年级吗？

不过我

那个时候还是个普通的男孩子的样子。

是吗？

但我的心却是个女孩子，以至于我一直

过着辛苦的生活。

这样啊

啊，把气氛弄僵了，真是不好意思呢。

没事的。

但是乔治出现之后，我的生活发生了彻底的改变。

……

他教会了我要活在自己的意志里。

我懂的，伊莎贝拉。

还有很多事情先略过不表。

为什么呀？人家很感兴趣的……

你要是知道了的话会很伤心的。

？

我和乔治认识了这么长的时间，当然有很多

秘不可宣的事情咯。

什么事情？

我祈祷你能幸福，卡罗琳。

啊啊，这页是剧情简介呀，

是呀……

那么，诸位保重咯。

这就完了？！

主要人物



• Contents •

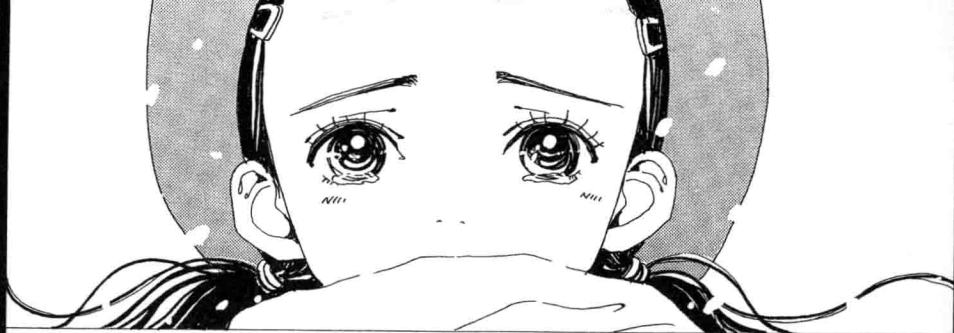
STAGE 21	_____	11
STAGE 22	_____	27
STAGE 23	_____	43
STAGE 24	_____	53
STAGE 25	_____	69
STAGE 26	_____	85
STAGE 27	_____	101
STAGE 28	_____	111
STAGE 29	_____	127
STAGE 30	_____	143

STAGE 2 1



为了进入某个
明星大学的附属
小学而参加的。

人生中的第一次考试，
是我五岁的时候，

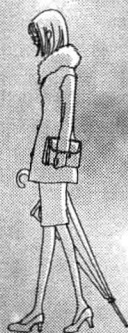


让当时还小的我
十分难过。



妈妈一言不发的
悲伤模样，

还记得落榜后，



随后我进入了
公立小学，

为了挽回名誉，
每件事我都
积极去做。

努力让自己
成为优等生。

今天的议题是……

班级委员

这道题我知道

我知道！

妈妈，
听我说，
这道题我知道

我来刷碗

这道题我知道

在这之后终于顺利考入
数一数二的私立中学。

那时候爸爸
被降职到别的城市。

我辞职了，
你说什么？

但是妈妈以我
读书这件事为由，
断然拒绝
一起赴任。

咔嚓

那是
所有错误
的开始。

但是，
现在想来，

而性格软弱的
爸爸毫无
发言权。

转身赴任

妈妈越发地
歇斯底里，

无论多用功，
成绩都无法提升。

我却因为进了
超出实力的学校，

平日给我安慰的
爸爸也不在身边。

你这孩子！
到底像谁啊？

爸爸你
听我说
妈妈啊

这道题谁
知道呀？

这道题我知道
妈妈啊

就这样勉强升上高中，
那一年的春天，

好厉害呀，卓，
做得好！

弟弟小卓轻松
考上我惨遭
滑铁卢的小学。

好是好……

也不用这么
激动吧！

只有穿上
名校的校服……



才是我唯一的骄傲。

头脑聪明
而且精于人事
的弟弟……

又拿到80分了，
要给我买游戏机哟！
好的。

顺利地没有
辜负妈妈的
期望……

我回来了！
说了吧！
没人听！

而我的地位
也越来越低了。

玩得好好呀！
姐姐！

你就不能认真玩吗？

我有呀，
快去复习！

在家也好，
在学校也好……

每天我都被迫
体会着自己是个
没用的人的滋味……

早坂……

这分数怎么回事？
你要再认真点呀！

认真地孤独地面对，
也还是做得不好。

即使如此，
对我来说，
也只有努力学习。